



Convention sur la diversité biologique

Distr. : générale
6 décembre 2024
Français
Original : anglais

Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation

Cinquième réunion, première reprise de la session

En ligne, 3-6 décembre 2024

Point 6 de l'ordre du jour

Administration du Protocole

et budget des fonds d'affectation spéciale

Décision adoptée par la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation le 6 décembre 2024

NP-5/12. Administration du Protocole de Nagoya et budget des fonds d'affectation spéciale

La Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya,

1. *Décide* d'adopter un programme de travail et un budget intégrés pour la Convention sur la diversité biologique¹, le Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques² et le Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation³ ;

2. *Décide également* de répartir tous les coûts des services de secrétariat entre la Convention, le Protocole de Cartagena et le Protocole de Nagoya dans un rapport de 72 à 15 à 13 pour l'exercice biennal 2025-2026 ;

3. *Approuve* un budget-programme de base pour le Protocole de Nagoya d'un montant de 2 818 667 dollars É.-U. pour 2025 et d'un montant de 2 957 939 dollars pour 2026, ce qui représente 13 % du budget intégré qui s'élève à 21 682 052 dollars pour 2025 et à 22 753 379 dollars pour 2026 pour la Convention et ses Protocoles, afin de répondre aux besoins recensés dans les tableaux 1 et 2 ci-après ;

4. *Approuve également*, advenant qu'il n'y ait pas de local disponible au siège de l'Organisation de l'aviation civile internationale pour la tenue des réunions des organes subsidiaires

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1760, n° 30619.

² Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 2226, n° 30619.

³ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 3008, n° 30619.

pendant l'exercice biennal 2025-2026, un budget-programme additionnel ne dépassant pas 25 112 dollars pour 2025 et 25 112 dollars pour 2026, qui représente 13 % du budget intégré additionnel de 193 168 dollars pour 2025 et de 193 168 dollars pour 2026 pour la Convention et ses Protocoles, et qui est financé au moyen du solde inutilisé du Fonds général d'affectation spéciale destiné au budget-programme de base pour le Protocole de Nagoya ;

5. *Adopte* le barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses pour 2025 et 2026, établi en conformité avec le barème actuel des quotes-parts des Nations Unies⁴, tel qu'il figure dans l'annexe à la présente décision ;

6. *Décide* d'appliquer, *mutatis mutandis*, les paragraphes 5 à 7 et 9 à 43 de la décision 16/28 du 6 décembre 2024 de la Conférence des Parties à la Convention, intitulée « Administration de la Convention et budget des fonds d'affectation spéciale ».

Tableau 1

Budget intégré des fonds d'affectation spéciale de base de la Convention et de ses Protocoles pour l'exercice biennal 2025-2026 (par poste de dépenses)

(en milliers de dollars É.-U.)

Poste de dépenses	2025	2026	2025-2026
Dépenses de personnel	13 301,0	13 862,7	27 163,7
Assistance temporaire générale	100,0	100,0	200,0
Réunions du Bureau	161,5	176,8	338,3
Réunions d'experts	175,0	205,0	380,0
Réunions des organes intergouvernementaux ^a	2 274,6	2 700,9	4 975,5
Consultants	75,0	75,0	150,0
Examens fonctionnels	250,0	—	250,0
Voyages officiels	400,0	450,0	850,0
Loyer et frais connexes	1 462,6	1 476,6	2 939,2
Formation	5,0	5,0	10,0
Technologie de l'information	65,0	65,0	130,0
Frais généraux de fonctionnement	726,6	726,6	1 453,2
Matériel de sensibilisation du public	100,0	100,0	200,0
Traduction des sites Web des centres d'échange	65,0	65,0	130,0
Total partiel	19 161,3	20 008,6	39 169,9
Dépenses d'appui au programme (13 %)	2 491,0	2 601,1	5 092,1
Total partiel	21 652,3	22 609,8	44 262,1
Réserve du fonds de roulement	29,8	143,6	173,4
Total	21 682,1	22 753,4	44 435,5
Part du budget intégré consacrée au Protocole de Nagoya (13 %)	2 818,7	2 957,9	5 776,6
Contributions du pays hôte	(214,9)	(216,9)	(431,8)
Utilisation des réserves	(61,8)	(25,1)	(86,9)
Total net (somme à répartir entre les Parties)	2 542,0	2 715,9	5 257,9

^a Première réunion de l'Organe subsidiaire chargé de l'article 8 j) et des autres dispositions de la Convention sur la diversité biologique relatives aux peuples autochtones et aux communautés locales ; vingt-septième et vingt-huitième réunions de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques ; sixième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de l'application ; dix-septième réunion de la Conférence des Parties à la Convention, douzième réunion de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena, et

⁴ Tel qu'il figure dans la résolution 76/238 de l'Assemblée générale. Une fois adopté par l'Assemblée, le barème révisé des quotes-parts pour la période triennale 2025-2027 sera appliqué pour le calcul des contributions pour la période biennale 2025-2026.

sixième réunion de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya, tenues de façon concomitante.

Tableau 2

Budget intégré du fonds d'affectation spéciale de base de la Convention et de ses Protocoles pour l'exercice biennal 2025-2026 (par composante)

(en milliers de dollars É.-U.)

<i>Composante</i>	<i>2025</i>	<i>2026</i>	<i>2025-2026</i>
A. Organes directeurs et subsidiaires	2 611,2	3 082,7	5 693,9
B. Direction et administration	2 946,8	3 098,4	6 045,1
C. Programme de travail	10 013,3	10 384,3	20 397,6
D. Soutien administratif	3 590,2	3 443,2	7 033,4
Total partiel	19 161,3	20 008,6	39 170,0
Dépenses d'appui au programme	2 491,0	2 601,1	5 092,1
Réserve du fonds de roulement	29,8	143,6	173,4
Total des besoins	21 682,1	22 753,4	44 435,4
Part du budget intégré consacrée au Protocole de Nagoya (13 %)	2 818,7	2 957,9	5 776,6
Contributions du pays hôte	(214,9)	(216,9)	(431,8)
Réserve	(61,8)	(25,1)	(86,9)
Total net (somme à répartir entre les Parties)	2 542,0	2 715,9	5 257,9

Annexe

Contributions au Fonds général d'affectation spéciale destiné au budget-programme de base pour le Protocole de Nagoya, 2025-2026

Partie	Barème des quotes-parts (%)		Contributions (dollars É.-U.)		
	2022-2024	Barème assorti d'un plafond de 22 % ; aucun des pays les moins avancés ne paie plus de 0,01 %	2025	2026	2025-2026
Afghanistan	0,006	0,010	242	259	501
Afrique du Sud	0,244	0,388	9 851	10 525	20 376
Albanie	0,008	0,013	323	345	668
Allemagne	6,111	9,706	246 713	263 594	510 306
Angola	0,010	0,010	254	272	526
Antigua-et-Barbuda	0,002	0,003	81	86	167
Arabie saoudite	1,184	1,880	47 800	51 071	98 871
Argentine	0,719	1,142	29 027	31 014	60 041
Autriche	0,679	1,078	27 413	29 288	56 701
Bahamas	0,019	0,030	767	820	1 587
Bahreïn	0,054	0,086	2 180	2 329	4 509
Bangladesh	0,010	0,010	254	272	526
Bélarus	0,041	0,065	1 655	1 769	3 424
Belgique	0,828	1,315	33 428	35 715	69 143
Bénin	0,005	0,008	202	216	418
Bhoutan	0,001	0,002	40	43	84
Bolivie (État plurinational de)	0,019	0,030	767	820	1 587
Botswana	0,015	0,024	606	647	1 253
Brésil	2,013	3,197	81 269	86 829	168 098
Bulgarie	0,056	0,089	2 261	2 416	4 676
Burkina Faso	0,004	0,006	161	173	334
Burundi	0,001	0,002	40	43	84
Cambodge	0,007	0,010	254	272	526
Cameroun	0,013	0,021	525	561	1 086
Chine	–	22,000	559 235	597 500	1 156 735
Comores	0,001	0,002	40	43	84
Congo	0,005	0,008	202	216	418
Côte d'Ivoire	0,022	0,035	888	949	1 837
Croatie	0,091	0,145	3 674	3 925	7 599
Cuba	0,095	0,151	3 835	4 098	7 933
Danemark	0,553	0,878	22 326	23 853	46 179
Djibouti	0,001	0,002	40	43	84
Égypte	0,139	0,221	5 612	5 996	11 607
Émirats arabes unis	0,635	1,009	25 636	27 390	53 026
Équateur	0,077	0,122	3 109	3 321	6 430
Érythrée	0,001	0,002	40	43	84
Espagne	2,134	3,389	86 154	92 049	178 202
Estonie	0,044	0,070	1 776	1 898	3 674
Eswatini	0,002	0,003	81	86	167
Éthiopie	0,010	0,010	254	272	526
Fidji	0,004	0,006	161	173	334
Finlande	0,417	0,662	16 835	17 987	34 822
France	4,318	6,858	174 326	186 254	360 580
Gabon	0,013	0,021	525	561	1 086
Gambie	0,001	0,002	40	43	84
Ghana	0,024	0,038	969	1 035	2 004
Grèce	0,325	0,516	13 121	14 019	27 140
Guatemala	0,041	0,065	1 655	1 769	3 424
Guinée	0,003	0,005	121	129	251
Guinée-Bissau	0,001	0,002	40	43	84

Guinée équatoriale	0,012	0,019	484	518	1 002
Guyane	0,004	0,006	161	173	334
Honduras	0,009	0,014	363	388	752
Hongrie	0,228	0,362	9 205	9 835	19 039
Inde	1,044	1,658	42 148	45 032	87 180
Indonésie	0,549	0,872	22 164	23 681	45 845
Japon	8,033	12,758	324 308	346 498	670 805
Jordanie	0,022	0,035	888	949	1 837
Îles Marshall	0,001	0,002	40	43	84
Îles Salomon	0,001	0,002	40	43	84
Irlande	0,439	0,697	17 723	18 936	36 659
Kazakhstan	0,133	0,211	5 369	5 737	11 106
Kenya	0,030	0,048	1 211	1 294	2 505
Kirghizistan	0,002	0,003	81	86	167
Kiribati	0,001	0,002	40	43	84
Koweït	0,234	0,372	9 447	10 093	19 540
Liban	0,036	0,057	1 453	1 553	3 006
Libéria	0,001	0,002	40	43	84
Lesotho	0,001	0,002	40	43	84
Luxembourg	0,068	0,108	2 745	2 933	5 678
Madagascar	0,004	0,006	161	173	334
Malaisie	0,348	0,553	14 049	15 011	29 060
Malawi	0,002	0,003	81	86	167
Maldives	0,004	0,006	161	173	334
Mali	0,005	0,008	202	216	418
Malte	0,019	0,030	767	820	1 587
Maroc	0,055	0,087	2 220	2 372	4 593
Maurice	0,019	0,030	767	820	1 587
Mauritanie	0,002	0,003	81	86	167
Mexique	1,221	1,939	49 294	52 667	101 961
Micronésie (États fédérés de)	0,001	0,002	40	43	84
Mongolie	0,004	0,006	161	173	334
Monténégro	0,004	0,006	161	173	334
Mozambique	0,004	0,006	161	173	334
Myanmar	0,010	0,010	254	272	526
Namibie	0,009	0,014	363	388	752
Népal	0,010	0,010	254	272	526
Nicaragua	0,005	0,008	202	216	418
Niger	0,003	0,005	121	129	251
Nigéria	0,182	0,289	7 348	7 850	15 198
Norvège	0,679	1,078	27 413	29 288	56 701
Oman	0,111	0,176	4 481	4 788	9 269
Ouganda	0,010	0,010	254	272	526
Pakistan	0,114	0,181	4 602	4 917	9 520
Palau	0,001	0,002	40	43	84
Panama	0,090	0,143	3 633	3 882	7 516
Pays-Bas (Royaume des)	1,377	2,187	55 592	59 396	114 988
Pérou	0,163	0,259	6 581	7 031	13 612
Philippines	0,212	0,337	8 559	9 144	17 703
Portugal	0,353	0,561	14 251	15 226	29 478
Qatar	0,269	0,427	10 860	11 603	22 463
République arabe syrienne	0,009	0,014	363	388	752
République centrafricaine	0,001	0,002	40	43	84
République de Corée	2,574	4,088	103 917	111 028	214 945
République de Moldova	0,005	0,008	202	216	418
République démocratique du Congo	0,010	0,010	254	272	526
République démocratique populaire lao	0,007	0,010	254	272	526
République dominicaine	0,067	0,106	2 705	2 890	5 595

République populaire démocratique de Corée	0,005	0,008	202	216	418
République unie de Tanzanie	0,010	0,010	254	272	526
Roumanie	0,312	0,496	12 596	13 458	26 054
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	4,375	6,948	176 627	188 712	365 340
Rwanda	0,003	0,005	121	129	251
Saint-Kitts-et-Nevis	0,002	0,003	81	86	167
Sainte-Lucie	0,002	0,003	81	86	167
Samoa	0,001	0,002	40	43	84
Sao Tomé-et-Principe	0,001	0,002	40	43	84
Sénégal	0,007	0,010	254	272	526
Serbie	0,032	0,051	1 292	1 380	2 672
Seychelles	0,002	0,003	81	86	167
Sierra Leone	0,001	0,002	40	43	84
Slovaquie	0,155	0,246	6 258	6 686	12 943
Soudan	0,010	0,010	254	272	526
Suède	0,871	1,383	35 164	37 570	72 734
Suisse	1,134	1,801	45 782	48 914	94 696
Tadjikistan	0,003	0,005	121	129	251
Tchad	0,003	0,005	121	129	251
Tchéquie	0,340	0,540	13 726	14 666	28 392
Togo	0,002	0,003	81	86	167
Tonga	0,001	0,002	40	43	84
Tunisie	0,019	0,030	767	820	1 587
Turkménistan	0,034	0,054	1 373	1 467	2 839
Tuvalu	0,001	0,002	40	43	84
Ukraine	0,056	0,089	2 261	2 416	4 676
Union européenne	–	2,500	63 549	67 898	131 447
Uruguay	0,092	0,146	3 714	3 968	7 683
Vanuatu	0,001	0,002	40	43	84
Venezuela (République bolivarienne du)	0,175	0,278	7 065	7 548	14 614
Viet Nam	0,093	0,148	3 755	4 011	7 766
Zambie	0,008	0,010	254	272	526
Zimbabwe	0,007	0,011	283	302	585
Total	47,575	100	2 541 979	2 715 908	5 257 887